

## UŽIVATELSKÝ NÁVOD

Výrobce a dovozce:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Navrženo v České republice, vyrobeno v Číně

IMMAX NEO SMART KONTROLER STÍMÁVELNÝ V5  
2-TLAČÍTKOVÝ ZIGBEE 3.0



### TECHNICKÉ PARAMETRY:

Poznámka: se zapojením nulového vodiče, pod tlačítko  
Komunikační protokol: ZigBee 3.0  
Frekvence: 2400MHz-2483.5MHz  
Maximální RF výstupní výkon: ZigBee:10dBm - max 19dBm  
Zigbee repeater: Ne  
Síťové pohotovostní napájení (Pnet): 0,4W  
Příkon: AC 120 - 240 50 Hz / 60 Hz  
Rozsah zatížení: 2x 100W  
Tepelná pojistka , ochrana proti přehřátí: Ano  
Proudová pojistka , ochrana proti přepětí a přetížení: Ano  
Bezdrátový dosah: 30 m přímá viditelnost, 10 m v zastavěném prostoru  
Provozní teplota: -10 ° C až 40 ° C.  
Provozní vlhkost: 20% - 80%.  
Rozměry: 46 x 46 x 18 mm (bez držáku)  
Stupeň krytí: IP20

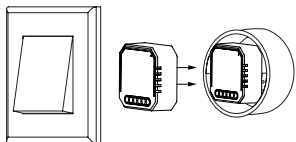
### BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení doporučení může být nebezpečné nebo způsobit porušení zákona.  
Výrobce, dovozce, distributor anebo prodejce nenese odpovědnost za žádné ztráty nebo poškození v důsledku nedodržení pokynů v této příručce.

1. Nebezpečí úraza elektrickým proudem. Hlavní jistič nebo pojistka musí být během instalace vypnutá.
2. Instalaci zařízení může provádět pouze elektrikář s licenci.
3. Zařízení umístěte mimo dosah dětí.
4. Zařízení musí být umístěno mimo dosah vody, nadměrné vlhkosti nebo tepla.
5. Neinstalujte zařízení poblíž zdroje silného elektromagnetického záření. Mohlo by dojít k rušení a nesprávné funkci.
6. Zařízení se nepokoušejte opravovat, upravovat či rozebírat. Mohlo by dojít k úraze elektrickým proudem a k následným škodám na zařízení a majetku.

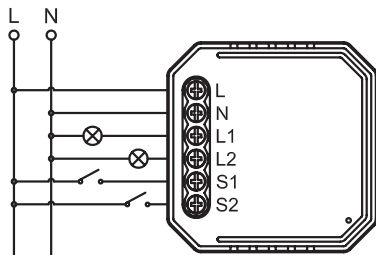
### INSTALACE A SCHÉMA ZAPOJENÍ

Stímatelný kontroler V5 umožňuje koncovému uživateli přístup k funkci ručního ovládní pro zapnutí/vypnutí nebo nastavení úrovně světla stisknutím tlačítkového vypínače.

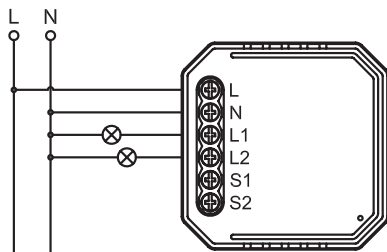


Krátké stisknutí <1s - funkce trvalého zapnutí/vypnutí  
Dlouhé stisknutí >1s – nastavení intenzity osvětlení

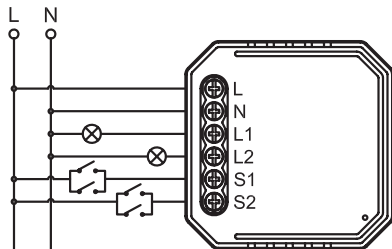
#### Jeden spínač



#### Bez spínače



#### Dvojitý spínač

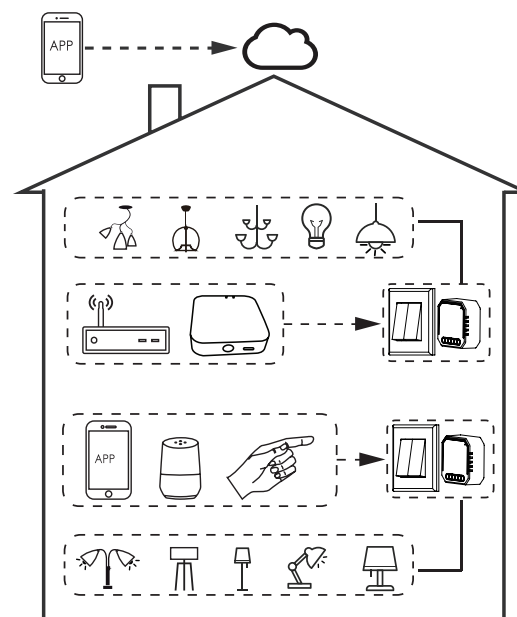


#### Poznámky:

- 1) Nastavení v aplikaci nebo manuální nastavení tlačítkového vypínače se mohou navzájem přepsat, poslední nastavení zůstane v paměti kontroleru.
- 2) Ovládní přes aplikaci je synchronizováno s ručním nastavením.
- 3) Svorky S mohou zůstat nezapojené, pokud není vyžadováno ruční ovládní přes tlačítkový vypínač.

- Před instalací vypněte přívod proudu
- Zapojte vodiče dle schématu
- Vložte modul zpět do elektroinstalační krabice
- Zapněte přívod elektrického proudu a přejděte k instalaci zařízení do aplikace Immax NEO PRO

### OVLADEJTE SVOU DOMÁCNOST ODKUDKOLIV:



### STÁHNUTÍ APLIKACE IMMAX NEO PRO A REGISTRACE

Naskenujte kód QR kód a stáhněte si aplikaci Immax NEO PRO



Nebo v App Store nebo Google Play vyhledejte a nainstalujte aplikaci Immax NEO PRO.  
- Spusťte aplikaci Immax NEO PRO a klepněte na „Registrovat“ a založte si vlastní účet.  
- Pokud máte registraci hotovou, přihlaste se pod svůj účet.

### PÁROVÁNÍ PRODUKTU DO APLIKACE

Příprava: Ujistěte se, že připojení k internetu má váš mobilní telefon tak i chytrá brána Immax NEO PRO.

Zapněte produkt Immax NEO, LED dioda by měla rychle blikat. Pokud tomu tak není, zařízení vyresetujete. Otevřete aplikaci Immax NEO PRO, klikněte na ikonu „Místnost“. Potom klikněte na ikonu „+“ pro přidání nového zařízení. V levém sloupečku vyberte kategorii Immax NEO. Z nabízených produktů zvolte dané zařízení. Zvolte chytrou bránu, se kterou chcete toto zařízení spárovat (poznámka: toto je nezbytné, pokud máte víc než jednu chytrou bránu

Immax NEO PRO). Klikněte na ikonu „Další krok“. Potvrďte, že LED kontrolka bliká. Klikněte na ikonu „Další krok“. Vyčkejte, až bude zařízení řádně spárováno s chytrou bránou Immax NEO PRO. Zadejte název zařízení. Zvolte místnost, ve které chcete mít dané zařízení umístěné. Klikněte na „Dokončeno“.

### RESET ZAŘÍZENÍ

- dlouze stiskněte tlačítko na kontroleru na více než 10 vteřin. LED dioda začne rychle blikat, nebo zazní zvukového upozornění - zařízení je vyresetované
- vypněte a zapněte zařízení 5x nástěnným vypínačem. Interval mezi vypnutím a zapnutím by měl být 1-2 vteřiny. Po 5 zapnutí LED dioda začne rychle blikat, nebo zazní zvukového upozornění - zařízení je vyresetované.

### BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

UPOZORNĚNÍ: Uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje malé součástky, které mohou způsobit udušení nebo zranění při požití.

VAROVÁNÍ: Každá baterie má předpoklad k úniku škodlivých chemikálií, které mohou poškodit pokožku, oděv nebo prostor kde je baterie uložena. Abyste předešli riziku zranění, nedovolte aby jakákoliv látka z baterie přišla do kontaktu s očima nebo pokožkou. Každá baterie může prasknout či dokonce explodovat pokud je vystavena ohni nebo jiným formám nadměrného tepla. Během manipulace s bateriemi buďte opatrní. Pro snížení rizika či zranění způsobené nesprávným zacházením s bateriemi proveďte následující opatření:

- Nepoužívejte různé značky a typy baterií ve stejném zařízení
- Při výměně baterií vždy vyměřte všechny baterie v zařízení
- Nepoužívejte dobijící nebo opakovaně použitelné baterie.
- Nedovolte dětem instalovat baterie bez dohledu.
- Dodržujte pokyny výrobce baterie pro správnou manipulaci a likvidaci baterie.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek a baterie by měly být likvidovány v recyklačním centru. Nevyhazujte s běžným odpadem z domácnosti.

UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění bezpečného používání výrobku je nutné v místě instalace přivést vodiče dle platných předpisů. Instalace musí být provedena pouze osobou s odpovídající certifikací v oboru elektro. Při montáži nebo při zjištění závady, musí být vždy odpojený přívodní kabel ze zásuvky (v případě přímého zapojení je nutné vypnout příslušný jistič). Nesprávná instalace může vést k poškození výrobku a zranění.  
UPOZORNĚNÍ: Neprovádějte demontáž výrobku, možnost úraza elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální napájecí adaptér dodaný s výrobkem.

Neuvádějte zařízení do provozu, pokud přívodní kabel vykazuje známky poškození.

UPOZORNĚNÍ: Postupujte podle pokynů v příloženém manuálu.

### ÚDRŽBA

Chraňte zařízení před kontaminací a znečištěním. Přístroj otřete měkkým hadříkem, nepoužívejte drsný nebo hrubozrnný materiál.

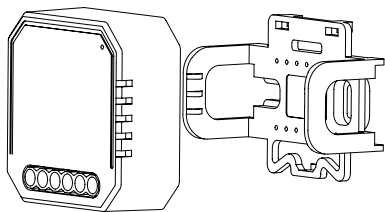
NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla nebo jiné agresivní čističe či chemikálie.

Na tento výrobek bylo vydáno Prohlášení o shodě, více informací naleznete na [www.immax.cz](http://www.immax.cz)

Máte-li dotaz nebo potřebujete-li poradit, kontaktujte nás na [podpora@immaxneo.cz](mailto:podpora@immaxneo.cz)



immax  
**neo**  
Intelligent friendly light



## USER MANUAL

Manufacturer and importer:  
IMMAX, Pohorlí 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Designed in Czech Republic, Made in China

**IMMAX NEO SMART CONTROLLER DIMMABLE V5  
2-BUTTON ZIGBEE 3.0**



### TECHNICAL PARAMETERS:

Note: with the connection of the neutral wire, under the button  
Communication protocol: ZigBee 3.0  
Frequency: 2400MHz-2483.5MHz  
Maximum RF output power: ZigBee: 10dBm - max 19dBm  
Zigbee repeater: No  
Network standby power (Pnet): 0.4W  
Input power: AC 120 - 240 50 Hz / 60 Hz  
Load range: 2x 100W  
Thermal fuse, protection against overheating: Yes  
Current fuse, protection against overvoltage and overload: Yes  
Wireless range: 30 m line of sight, 10 m in built-up area  
Operating temperature: -10°C to 40°C.  
Operating humidity: 20% - 80%.  
Dimensions: 46 x 46 x 18 mm (without holder)  
Degree of protection: IP20

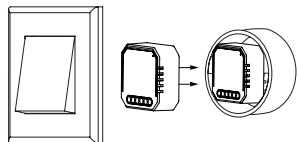
### SAFETY NOTICE

Failure to follow the recommendations may be dangerous or cause you to break the law. The manufacturer, importer, distributor or dealer shall not be liable for any loss or damage resulting from failure to follow the instructions in this manual.

1. Risk of electric shock. The main circuit breaker or fuse must be turned off during installation.
2. Only a licensed electrician may install the device.
3. Place the device out of the reach of children.
4. The device must be located away from water, excessive moisture or heat.
5. Do not install the device near a source of strong electromagnetic radiation. Interference and malfunction could occur.
6. Do not attempt to repair, modify or disassemble the device. This could result in electric shock and subsequent damage to equipment and property.

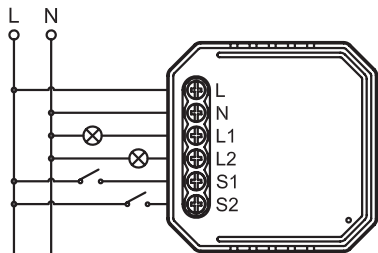
### INSTALLATION AND WIRING DIAGRAM:

The V5 dimmable controller allows the end user to access a manual control function to turn on/off or adjust the light level at the push of a push button switch.

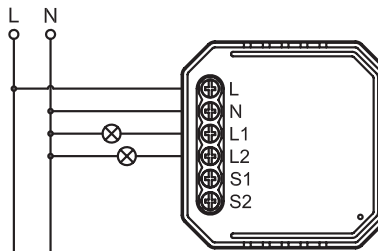


Short press <1s - permanent on/off function  
Long release >1s - lighting intensity setting

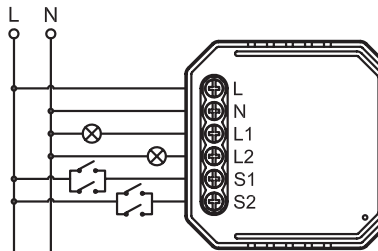
#### One switch



#### No switch



#### Double switch

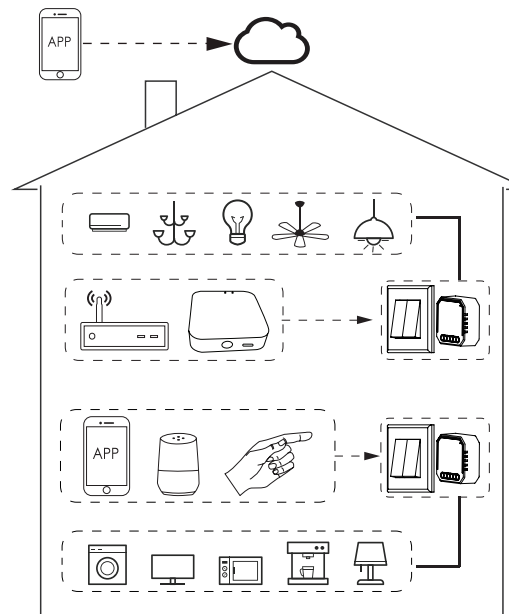


#### Comment:

- 1) Settings in the application or manual settings of the button switch can overwrite each other, the last setting will remain in the controller's memory.
- 2) App control is synchronized with manual settings.
- 3) Terminals S may be left unconnected unless manual operation via the push button switch is required.

- Turn off the power supply before installation
- Connect the wires according to the diagram
- Put the module back into the wiring box
- Turn on the power supply and proceed to install the device in the Immax NEO PRO application

### CONTROL YOUR HOME FROM ANYWHERE:



### DOWNLOAD IMMAX NEO PRO AND REGISTER

Scan the QR code and download the Immax NEO PRO app.



Or search for and install the Immax NEO PRO app in the App Store or Google Play.

- Launch the Immax NEO PRO app and tap "Register" to create your own account.
- Once you have completed registration, log in with your account.

### PAIRING THE PRODUCT TO THE APPLICATION

Preparation: make sure your mobile phone and the Immax NEO PRO smart gateway are connected to the internet.

Turn on the Immax NEO product, the LED should flash quickly. If not, reset the device. Open the Immax NEO PRO app, click on the "Room" icon. Then click on the "+" icon to add a new device. In the left column, select the Immax NEO category. Select the device from the available products. Select the smart gateway you want to pair this device with (note: this is necessary if you have more than one smart gateway)

Click on the "Next step" icon. Confirm that the LED is flashing. Click on the "Next Step" icon. Wait until the device is properly paired with the Immax NEO PRO smart gateway. Enter the device name. Select the room where you want the device to be located. Click on "Done."

### RESET THE DEVICE

- Long press the button on the controller for more than 10 seconds. The LED will flash rapidly or an audible alert will sound - the device is reset
- Switch the device off and on 5 times with the wall switch. The interval between switching off and on should be 1-2 seconds. After 5 power-ups the LED will flash rapidly or an audible alert will sound - the device is reset.

### SAFETY INFORMATION

CAUTION: Keep out of reach of children. This product contains small parts, which may cause suffocation or injury if swallowed.

WARNING: Every battery has the potential to leak harmful chemicals that can damage skin, clothing or area where the battery is stored. To avoid the risk of injury, do not allow any substance from the battery to come into contact with the eyes or skin. Every battery may burst or even explode if exposed to fire or other forms of excessive heat. Take care when handling the batteries. To reduce the risk of injury from mishandling the batteries, take the following precautions:

- Do not use different brands and types of batteries in the same device
- When replacing the batteries, always replace all the batteries in the device
- Do not use rechargeable or reusable batteries.
- Do not allow children to insert batteries without supervision.
- Follow the battery manufacturer's instructions for proper battery handling and disposal.

CAUTION: The product and batteries should be disposed of at a recycling centre. Do not dispose of them with normal household waste.

CAUTION: To ensure safe use of the product, wires must be brought at the installation site according to valid regulations. The installation must only be carried out by an individual with the appropriate certification in the field of electronics. During installation or when a fault is detected, the power cable must always be disconnected from the socket (in the case of direct connection, the relevant circuit breaker must be switched off). Improper installation can damage the product and cause injury.

CAUTION: Do not disassemble the product, electric shock may occur.

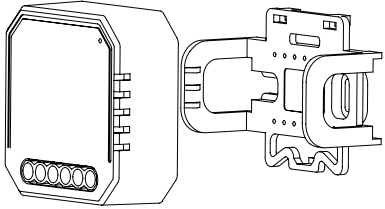
CAUTION: Use only the original power adapter provided with the product. Do not operate the device if the power cord shows signs of damage. CAUTION: Follow the instructions in the enclosed manual.

### MAINTENANCE

Protect the device from contamination and soiling. Wipe the device with a soft cloth, do not use rough or coarse materials.  
DO NOT USE solvents or other aggressive cleaners or chemicals.

A Declaration of Conformity has been issued for this product. More information can be found at [www.immax.cz](http://www.immax.cz)

If you have any questions or need advice, please contact us at [support@immax.eu](mailto:support@immax.eu)



## UŽIVATELSKÝ NÁVOD

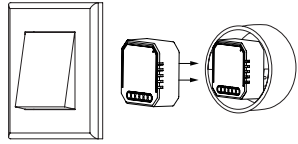
Výrobca a dovozca:  
IMMAX, Pohorie 703, 742 85 Vresina, EÚ | www.immax.sk  
Navrhnuté v Českej republike, vyrobené v Číne

IMMAX NEO SMART KONTROLÉR STMIEVATEĽNÝ V5  
2-TLAČÍTKOVÝ ZIGBEE 3.0



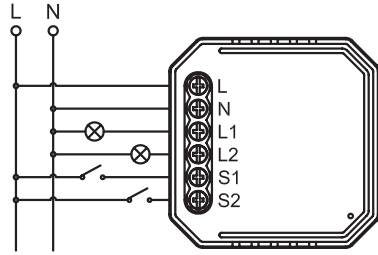
### INŠTALÁCIA A SCHÉMA ZAPOJENIA

Stmievateľný kontrolér V5 umožňuje koncovému užívateľovi prístup k funkcii ručného ovládania pre zapnutie/vypnutie alebo nastavenie úrovne svetla stlačením tlačidlového vypínača.

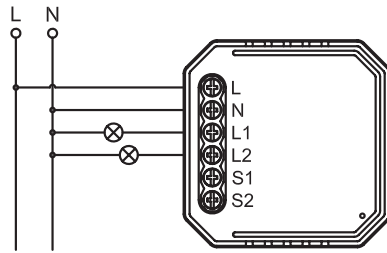


Krátke stlačenie <1s - funkcia trvalého zapnutia/vypnutia  
Dlhý pust >1s – nastavenie intenzity osvetlenia

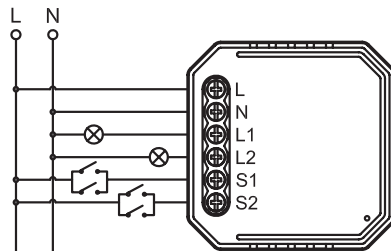
#### Jeden spínač



#### Bez spínača



#### Dvojitý spínač

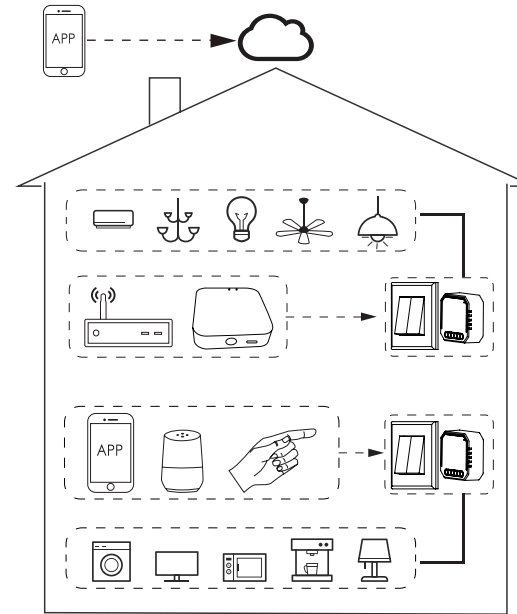


#### Poznámky:

- 1) Nastavenie v aplikácii alebo manuálne nastavenie tlačidlového vypínača sa môžu navzájom prepísať, posledné nastavenie zostane v pamäti kontroléra.
- 2) Ovládanie cez aplikáciu je synchronizované s ručným nastavením.
- 3) Svorky S môžu zostať nezapojené, pokiaľ nie je vyžadované ručné ovládanie cez tlačidlový vypínač.

- Pred inštaláciou vypnite prívod prúdu
- Zapojte vodiče podľa schémy
- Vložte modul späť do elektroinštaláčnej krabice
- Zapnite prívod elektrického prúdu a prejdite na inštaláciu zariadenia do aplikácie Immax NEO PRO

### OVĽADAJTE SVOJU DOMÁCNOSŤ ODKIAĽKOLIEK:



### STIAHNUTIE APLIKÁCIE IMMAX NEO PRE A REGISTRÁCIU

Naskenujte kód QR a stiahnite si aplikáciu Immax NEO PRO



- Alebo v App Store alebo Google Play vyhľadajte a nainštalujte aplikáciu Immax NEO PRO.
- Spustíte aplikáciu Immax NEO PRO a kliknete na „Registrovať“ a založíte si vlastný účet.
  - Ak máte registráciu hotovú, prihláste sa pod svoj účet.

### PÁROVANIE PRODUKTU DO APLIKÁCIE

Príprava: Uistite sa, že pripojenie k internetu má váš mobilný telefón tak aj mádra brána Immax NEO PRO.

Zapnite produkt Immax NEO, LED dióda by mala rýchlo blikať. Ak tomu tak nie je, zariadenie vyresetujete. Otvorte aplikáciu Immax NEO PRO, kliknite na ikonu „Miestnosť“. Potom kliknite na ikonu „+“ pre pridanie nového zariadenia. V ľavom stĺpcíku vyberte kategóriu Immax NEO. Z ponúkaných produktov zvolte dané zariadenie. Zvoľte chytrú bránu, s ktorou chcete toto zariadenie spárovať (poznámka: toto je nevyhnutné, ak máte viac ako jednu chytrú bránu

Immax NEO PRO). Kliknite na ikonu „Ďalší krok“. Potvrďte, že LED kontrolka blikať. Kliknite na ikonu „Ďalší krok“. Počkajte, kým bude zariadenie riadne spárované so šikovnou bránou Immax NEO PRO. Zadať názov zariadenia. Zvoľte miestnosť, v ktorej chcete mať dané zariadenie umiestnené. Kliknite na „Dokončené“.

### RESET ZARIADENIA

- dlho stlačte tlačidlo na kontroléri na viac ako 10 sekúnd. LED dióda začne rýchlo blikať, alebo zaznie zvukového upozornenia - zariadenie je vyresetované
- vypnite a zapnite zariadenie 5x nástenným vypínačom. Interval medzi vypnutím a zapnutím by mal byť 1-2 sekundy. Po 5 zapnutí LED dióda začne rýchlo blikať, alebo zaznie zvukového upozornenia - zariadenie je vyresetované.

### BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

UPOZORNENIE: Uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok obsahuje malé súčiastky, ktoré môžu spôsobiť udusenie alebo zranenie pri požití.

VAROVANIE: Každá batéria má predpoklad na únik škodlivých chemikálií, ktoré môžu poškodiť pokožku, odev alebo priestor kde je batéria uložená. Aby ste predišli riziku zranenia, nedovoľte aby akákoľvek látka z čísonka explodovať pokiaľ je vystavená ohňu alebo iným formám nadmerného tepla. Počas manipulácie s batériami buďte opatrní. Pre zníženie rizika z zranenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s batériami vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Nepoužívajte rôzne značky a typy batérií v rovnakom zariadení
- Pri výmene batérií vždy vymeňte všetky batérie v zariadení
- Nepoužívajte dobijacie alebo opakovane použiteľné batérie.
- Nedovoľte deťom inštalovať batérie bez dohľadu.
- Dodržujte pokyny výrobcu batérie pre správnu manipuláciu a likvidáciu batérie.
- UPOZORNENIE: Výrobok a batérie by mali byť likvidované v recyklačnom centre. Nevyhádzajte s bežným odpadom z domácnosti.
- UPOZORNENIE: Pre zaistenie bezpečného používania výrobku je nutné v mieste inštalácie príviesť vodiče podľa platných predpisov. Inštalácia musí byť vykonaná iba osobou so zodpovedajúcou certifikáciou v odbore elektro. Pri montáži alebo pri zistení závady, musí byť vždy odpojený prívodný kábel zo zásuvky (v prípade priameho zapojenia je nutné vypnúť príslušný istič). Nesprávna inštalácia môže viesť k poškodeniu výrobku a zraneniu.
- UPOZORNENIE: Nevykonávajte demontáž výrobku, možnosť úrazu elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE: Používajte iba originálny napájací adaptér donaný s výrobkom. Neuvádzajte zariadenie do prevádzky, pokiaľ prívodný kábel vykazuje známky poškodenia. UPOZORNENIE: Postupujte podľa pokynov v priloženom manuáli.

### ÚDRŽBA

Chrňte zariadenie pred kontamináciou a znečistením. Prístroj utrite mäkkou handričkou, nepoužívajte drsný alebo hrubozrnný materiál. NEPOUŽÍVAJTE rozpúšťadlá alebo iné agresívne čističe či chemikálie. Na tento výrobok bolo vydané Prehlásenie o zhode, viac informácií nájdete na [www.immax.sk](http://www.immax.sk)

Ak máte otázku alebo potrebujete poradiť, kontaktujte nás na [podpora@immaxneo.cz](mailto:podpora@immaxneo.cz)

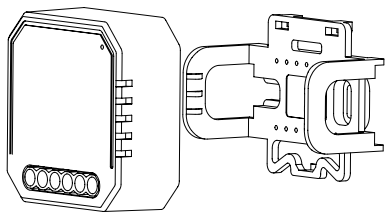
### TECHNICKÉ PARAMETRE:

Poznámka: so zapojením nulového vodiča, pod tlačidlo  
Komunikačný protokol: ZigBee 3.0  
Frekvencia: 2400MHz~2483.5MHz  
Maximálny RF výstupný výkon: ZigBee: 10dBm - max 19dBm  
Zigbee repeater: Nie  
Sieťové pohotovostné napájanie (Pnet): 0,4W  
Príkon: AC 120 - 240 50 Hz / 60 Hz  
Rozsah zaťaženia: 2x 100W  
Teplná poistka , ochrana proti prehriatiu: Áno  
Prúdová poistka , ochrana proti prepätiu a preťaženiu: Áno  
Bezdrôtový dosah: 30 m priama viditeľnosť, 10 m v zastavanom priestore  
Prevádzková teplota: -10 ° C až 40 ° C.  
Prevádzková vlhkosť: 20% - 80%.  
Rozmery: 46 x 46 x 18 mm (bez držiaka)  
Stupeň krytia: IP20

### BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Nedodržanie odporúčania môže byť nebezpečné alebo spôsobiť porušenie zákona. Výrobca, dovozca, distribútor alebo predajca nenesie zodpovednosť za žiadne straty alebo poškodenia v dôsledku nedodržania pokynov v tejto príručke.

1. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Hlavný istič alebo poistka musí byť počas inštalácie vypnutá.
2. Inštaláciu zariadenia môže vykonávať iba elektrikár s licenciou.
3. Zariadenie umiestnite mimo dosahu detí.
4. Zariadenie musí byť umiestnené mimo dosahu vody, nadmernej vlhkosti alebo tepla.
5. Neinštalujte zariadenie blízko zdroja silného elektromagnetického žiarenia. Mohlo by dôjsť k rušeniu a nesprávnej funkčnosti.
6. Zariadenie sa nepokúšajte opravovať, upravovať či rozoberať. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom ak následným škodám na zariadení a majetku.



## BENUTZERHANDBUCH

Hersteller und Importeur:  
IMMAX, Pohří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz  
Entworfen in der Tschechischen Republik, hergestellt in China

IMMAX NEO SMART CONTROLLER DIMMBAR V5  
2-TASTEN-ZIGBEE 3.0



### TECHNISCHE PARAMETER:

Hinweis: mit dem Anschluss des Neutralleiters unter der Taste  
Kommunikationsprotokoll: ZigBee 3.0  
Frequenz: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz  
Maximale HF-Ausgangsleistung: ZigBee: 10 dBm - max. 19 dBm  
Zigbee-Repeater: Nein  
Netzwerk-Standby-Leistung (Pnet): 0,4 W  
Eingangleistung: AC 120 - 240 50 Hz / 60 Hz  
Lastbereich: 2x 100W  
Thermosicherung, Überhitzungsschutz: Ja  
Stromabsicherung, Schutz gegen Überspannung und Überlastung: Ja  
Funkreichweite: 30 m bei freier Sicht, 10 m innerhalb geschlossener Ortschaften  
Betriebstemperatur: -10 °C bis 40 °C  
Betriebsfeuchtigkeit: 20 % - 80 %  
Abmessungen: 46 x 46 x 18 mm (ohne Halterung)  
Schutzart: IP20

### SICHERHEITSHINWEIS

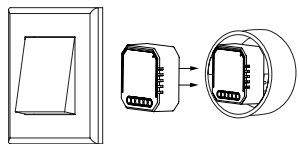
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen kann gefährlich sein oder dazu führen, dass Sie gegen das Gesetz verstoßen. Der Hersteller, Importeur, Vertreiber oder Händler haftet nicht für Verluste oder Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch ergeben.

1. Stromschlaggefahr. Der Hauptschalter oder die Sicherung muss während der Installation ausgeschaltet sein.
2. Nur ein konzessionierter Elektriker darf das Gerät installieren.
3. Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Das Gerät muss fern von Wasser, übermäßiger Feuchtigkeit oder Hitze aufgestellt werden.
5. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Quelle starker elektromagnetischer Strahlung. Es können Störungen und Fehlfunktionen auftreten.

6. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu modifizieren oder zu zerlegen. Dies kann zu Stromschlägen und daraus resultierenden Sach- und Geräteschäden führen.

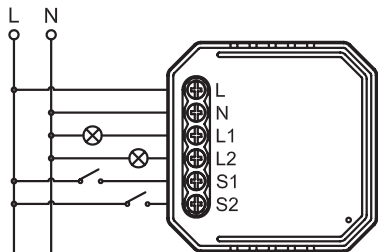
### INSTALLATIONS- UND SCHALTPLAN

Der dimmbare V5-Controller ermöglicht dem Endbenutzer den Zugriff auf eine manuelle Steuerungsfunktion zum Ein-/Aus-schalten oder Einstellen der Lichtstärke durch Drücken eines Druckknopfschalters.

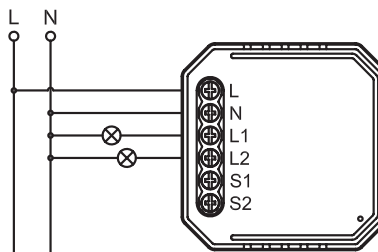


Kurzdruck <1s - permanente Ein-/Aus-Funktion  
Langes Loslassen >1s - Einstellung der Beleuchtungsintensität

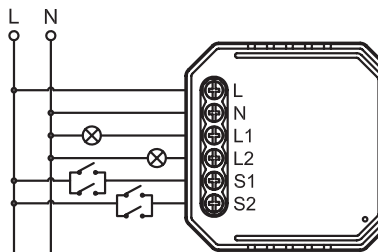
#### Ein Schalter



#### Kein Schalter



#### Doppelschalter

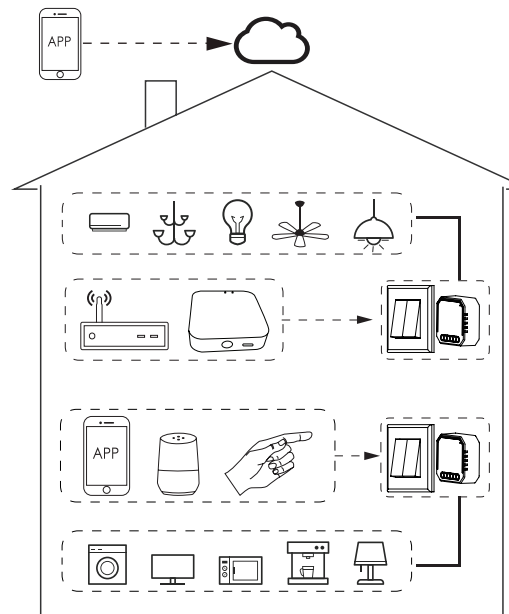


#### Kommentar:

- 1) Einstellungen in der Anwendung oder manuelle Einstellungen des Tasters können sich gegenseitig überschreiben, die letzte Einstellung bleibt im Speicher des Controllers.
- 2) App-Steuerung wird mit manuellen Einstellungen synchronisiert.
- 3) Die Klemmen S können unbeschaltet bleiben, es sei denn, es ist eine manuelle Bedienung über den Druckknopfschalter erforderlich.

- Schalten Sie vor der Installation die Stromversorgung aus
- Schließen Sie die Drähte gemäß dem Diagramm an
- Setzen Sie das Modul wieder in die Anschlussbox ein
- Schalten Sie die Stromversorgung ein und fahren Sie mit der Installation des Geräts in der Immax NEO PRO-Anwendung fort

### STEUERN SIE IHR ZUHAUSE VON ÜBERALL:



### IMMAX NEO PRO APP HERUNTERLADEN UND REGISTRIEREN

Scannen Sie den QR-Code, um die Immax NEO PRO-App herunterzuladen



Oder suchen und installieren Sie die Immax NEO PRO App im App Store oder bei Google Play.

- Starten Sie die Immax NEO PRO App und klicken Sie auf „Registrieren“, um Ihr eigenes Konto zu erstellen.
- Wenn Sie Ihre Registrierung abgeschlossen haben, melden Sie sich bei Ihrem Konto an.

### KOPPELN DES PRODUKTS MIT DER ANWENDUNG

Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass sowohl Ihr Handy als auch das Smart Gate Immax NEO PRO eine Internetverbindung haben.

Schalten Sie das Immax NEO-Produkt ein, die LED sollte schnell blinken. Wenn nicht, setzen Sie das Gerät zurück. Öffnen Sie die Immax NEO PRO App, klicken Sie auf das Symbol „Raum“. Klicken Sie dann auf das „+“-Symbol, um ein neues Gerät hinzuzufügen. Wählen Sie in der linken Spalte die Kategorie Immax NEO aus. Wählen Sie das Gerät aus den angebotenen Produkten aus. Wählen Sie das Smart Gateway aus, mit dem Sie dieses Gerät koppeln möchten (Hinweis: Dies ist erforderlich, wenn Sie mehr als ein Smart Gateway haben)

Immax NEO PRO). Klicken Sie auf das Symbol „Nächster Schritt“. Vergewissern Sie sich, dass die LED blinkt. Klicken Sie auf das Symbol „Nächster Schritt“. Warten Sie, bis das Gerät ordnungsgemäß mit dem Immax NEO PRO Smart Gate gekoppelt ist. Geben Sie den Namen des Geräts ein. Wählen Sie den Raum aus, in dem sich das Gerät befinden soll. Klicken Sie auf „Fertig“.

### SETZEN SIE DAS GERÄT ZURÜCK

- Drücken Sie länger als 10 Sekunden auf die Taste am Controller. Die LED beginnt schnell zu blinken oder es ertönt ein Warnton – das Gerät wurde zurückgesetzt
- Schalten Sie das Gerät 5 Mal mit dem Wandschalter aus und wieder ein. Der Abstand zwischen Aus- und Einschalten sollte 1-2 Sekunden betragen. Nach 5 Einschaltvorgängen beginnt die LED schnell zu blinken oder es ertönt ein Warnton – das Gerät ist zurückgesetzt.

### SICHERHEITSMITTEILUNG

WARNUNG: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken Erstickungsgefahr oder Verletzungen verursachen können.

WARNUNG: Jede Batterie kann schädliche Chemikalien freisetzen, die Haut, Kleidung oder den Bereich, in dem die Batterie gelagert wird, schädigen können. Um Verletzungsgefahren zu vermeiden, lassen Sie keine Substanzen aus dem Akku mit Ihren Augen oder Ihrer Haut in Berührung kommen. Jede Batterie kann brechen oder sogar explodieren, wenn sie Feuer oder anderen Formen übermäßiger Hitze ausgesetzt wird. Vorsicht beim Umgang mit Batterien. Treffen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um das Verletzungsrisiko durch falsche Handhabung von Batterien zu verringern:

- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und Typen im selben Gerät
- Tauschen Sie beim Batteriewechsel immer alle Batterien im Gerät aus
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren oder wiederverwendbaren Batterien.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht einzulegen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers zur ordnungsgemäßen Handhabung und Entsorgung der Batterie.

HINWEIS: Das Produkt und die Batterie sollten in einem Recyclingzentrum entsorgt werden. Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.

ACHTUNG: Um die sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten, ist es erforderlich, Kabel gemäß den geltenden Vorschriften an den Installationsort zu bringen. Die Installation darf nur von einer Person mit entsprechender Qualifikation im Elektrobereich durchgeführt werden. Während der Montage oder wenn ein Defekt festgestellt wird, muss das Netzkabel immer aus der Steckdose gezogen werden (bei direktem Anschluss muss der entsprechende Schutzschalter ausgeschaltet sein). Eine unsachgemäße Installation kann zu Produktschäden und Verletzungen führen.  
WARNUNG: Zerlegen Sie das Produkt nicht, Stromschlaggefahr.

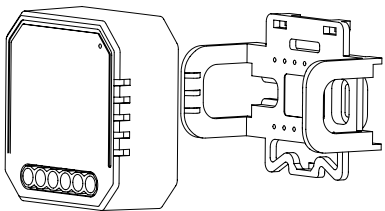
ACHTUNG: Verwenden Sie nur das mit dem Produkt gelieferte Original-Netzteil. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist. WARNUNG: Befolgen Sie die Anweisungen im beigefügten Handbuch.

### INSTANDHALTUNG

Schützen Sie die Ausrüstung vor Kontamination und Verschmutzung. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab, verwenden Sie kein raues oder grobkörniges Material. Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel oder Chemikalien.

Für dieses Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, weitere Informationen finden Sie hier unter [www.immax.cz](http://www.immax.cz)

Wenn Sie eine Frage haben oder Beratung benötigen, kontaktieren Sie uns unter [podpora@immaxneo.cz](mailto:podpora@immaxneo.cz)



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Producent i importer:  
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, UE | www.immax.cz  
Zaprojektowany w Czechach, wyprodukowany w Chinach

IMMAX NEO INTELIGENTNY KONTROLER Z MOŻLIWOŚCIĄ ŚCIEMIENIANIA V5  
2-PRZYCIISKOWY ZIGBEE 3.0



### PARAMETRY TECHNICZNE:

Uwaga: z podłączeniem przewodu neutralnego, pod przyciskiem  
Protokół komunikacyjny: ZigBee 3.0  
Częstotliwość: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz  
Maksymalna moc wyjściowa RF: ZigBee: 10dBm - max 19dBm  
Przełącznik Zigbee: Nie  
Pobór mocy w trybie gotowości sieciowej (Pnet): 0,4 W  
Moc wyjściowa: AC 120 - 240 50 Hz / 60 Hz  
Zakres obciążenia: 2x 100W  
Bezpiecznik termiczny, ochrona przed przegrzaniem: Tak  
Bezpiecznik prądu, ochrona przed przepięciem i przeciążeniem: Tak  
Zasięg bezprzewodowy: 30 m w linii wzroku, 10 m w terenie zabudowanym  
Temperatura pracy: -10°C do 40°C.  
Wilgotność robocza: 20% - 80%.  
Wymiary: 46 x 46 x 18 mm (bez uchwyty)  
Stopień ochrony: IP20

### INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

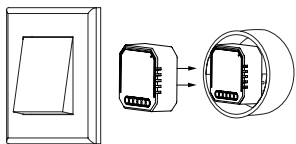
Niezastosowanie się do zaleceń może być niebezpieczne lub spowodować złamanie prawa.  
Producent, importer, dystrybutor lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

1. Ryzyko porażenia prądem. Główny wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik muszą być wyłączone podczas instalacji.
2. Urządzenie może instalować wyłącznie uprawniony elektryk.
3. Umieść urządzenie poza zasięgiem dzieci.
4. Urządzenie należy umieścić z dala od wody, nadmiernej wilgoci lub ciepła.
5. Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł silnego promieniowania elektromagnetycznego. Mogą wystąpić zakłócenia i nieprawidłowe działanie.
6. Nie próbuj naprawiać, modyfikować ani demontować urządzenia. Może to

spowodować porażenie prądem elektrycznym, w konsekwencji uszkodzenie sprzętu i mienia.

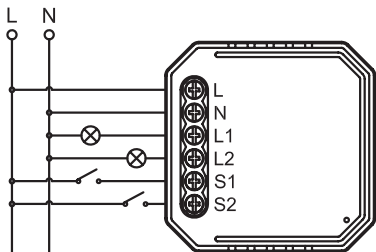
### SCHEMAT INSTALACJI I POŁĄCZEŃ

Kontroler ściemniania V5 umożliwia użytkownikowi końcowemu dostęp do funkcji ręcznego sterowania w celu włączania/wyłączania lub regulacji poziomu światła za naciśnięciem przycisku.

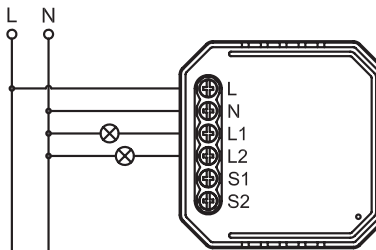


Krótkie naciśnięcie <1s - funkcja stałego włączania/wyłączania  
Długie wyzwalanie >1s - ustawienie natężenia oświetlenia

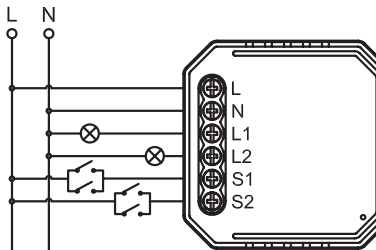
#### Jeden przełącznik



#### Brak przełącznika



#### Podwójny przełącznik

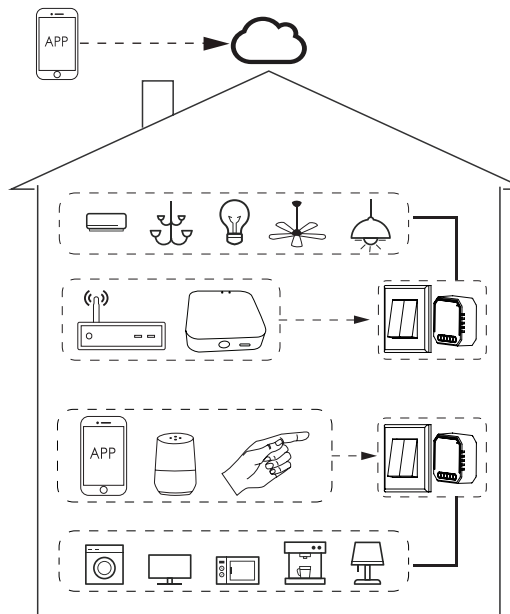


#### Komentarz:

- 1) Ustawienia w aplikacji lub ręczne ustawienia przycisku włącznika mogą się nadpisywać, ostatnie ustawienie pozostanie w pamięci sterownika.
- 2) Kontrola aplikacji jest zsynchronizowana z ustawieniami ręcznymi.
- 3) Zaciski S można pozostawić niepodłączone, chyba że wymagana jest ręczna obsługa za pomocą przełącznika przyciskowego.

- Wyłącz zasilanie przed instalacją
- Podłącz przewody zgodnie ze schematem
- Włóż moduł z powrotem do puszk elektrycznej
- Włącz zasilanie i przystąpić do instalacji urządzenia w aplikacji Immax NEO PRO

### STERUJ SWOIM DOMEM Z DOWOLNEGO MIEJSCA:



### POBIERANIE I REJESTRACJA APLIKACJI IMMAX NEO PRO

Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację Immax NEO PRO



lub wyszukaj i zainstaluj aplikację Immax NEO PRO w App Store lub Google Play.  
- Uruchom aplikację Immax NEO PRO i kliknij „Zarejestruj się”, aby utworzyć własne konto.  
- Jeśli zakończyłeś rejestrację, zaloguj się na swoje konto.

### PAROWANIE PRODUKTU Z APLIKACJĄ

Przygotowanie: Upewnij się, że zarówno Twój telefon komórkowy, jak i inteligentna bramka Immax NEO PRO mają połączenie z Internetem.

Włącz produkt Immax NEO, dioda LED powinna szybko migać. Jeśli nie, zresetuj urządzenie. Otwórz aplikację Immax NEO PRO, kliknij ikonę „Pokój”. Następnie kliknij ikonę „+”, aby dodać nowe urządzenie. W lewej kolumnie wybierz kategorię Immax NEO. Wybierz urządzenie z oferowanych produktów. Wybierz inteligentną bramę, z którą chcesz sparować to urządzenie (uwaga: jest to konieczne, jeśli masz więcej niż jedną inteligentną bramę

Immax NEO PRO). Kliknij ikonę „Następny krok”. Potwierdź, że dioda LED miga. Kliknij ikonę „Następny krok”. Zaczekaj, aż urządzenie zostanie poprawnie sparowane z inteligentną bramką Immax NEO PRO. Wprowadź nazwę urządzenia. Wybierz pomieszczenie, w którym chcesz umieścić urządzenie. Kliknij „Gotowe”.

### ZRESETUJ URZĄDZENIE

- długie naciśnięcie przycisku na sterowniku przez ponad 10 sekund. Dioda LED zacznie szybko migać lub rozlegnie się sygnał dźwiękowy - urządzenie zostało zresetowane  
- wyłącz i włącz urządzenie 5 razy włącznikiem ściennym. Przerwa między wyłączeniem a włączeniem powinna wynosić 1-2 sekundy. Po 5 włączeniach dioda zaczyna szybko migać lub rozlega się dźwięk ostrzegawczy - urządzenie jest resetowane.

### INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**OSTRZEŻENIE:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ten produkt zawiera małe części, które w przypadku połknięcia mogą spowodować zadławienie lub obrażenia.  
**OSTRZEŻENIE:** Każda bateria może wydalać szkodliwe substancje chemiczne, które mogą uszkodzić skórę, ubranie lub miejsce przechowywania baterii. Aby uniknąć ryzyka obrażeń, nie dopuszczaj do kontaktu substancji z baterii z oczami lub skórą. Każda bateria może pęknąć, a nawet eksplodować, jeśli zostanie wystawiona na działanie ognia lub innych form nadmiernej ciepła. Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z bateriami. Aby zmniejszyć ryzyko lub obrażenia spowodowane niewłaściwą obsługą baterii, należy zastosować następujące środki ostrożności:

- Nie używaj różnych marek i typów baterii w tym samym urządzeniu
- Podczas wymiany baterii zawsze wymieniaj wszystkie baterie w urządzeniu
- Nie używaj akumulatorów ani baterii wielokrotnego użytku.
- Nie pozwalaj dzieciom instalować baterii bez nadzoru.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta baterii dotyczącymi prawidłowego obchodzenia się z bateriami i ich utylizacji.
- UWAGA: Produkt i baterię należy oddać do punktu recyklingu. Nie wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi.
- UWAGA: Dla zapewnienia bezpiecznego użytkowania produktu konieczne jest doprowadzenie przewodów w miejsce instalacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia w dziedzinie elektrycznej. Podczas montażu lub wykrycia usterki kabel zasilający musi być zawsze odłączony od gniazdka (w przypadku podłączenia bezpośredniego należy wyłączyć odpowiedni bezpiecznik). Niewłaściwa instalacja może spowodować uszkodzenie produktu i obrażenia ciała.
- OSTRZEŻENIE: Nie demontować produktu, ryzyko porażenia prądem.

UWAGA: Należy używać wyłącznie oryginalnego zasilacza dostarczonego z produktem. Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający nosi ślady uszkodzenia. **OSTRZEŻENIE:** Postępuj zgodnie z instrukcjami w załączonej instrukcji.

### KONSERWACJA

Chroń sprzęt przed skażeniem i zanieczyszczeniem. Wytrzyj urządzenie miękką ściereczką, nie używaj szorstkich ani gruboziarnistych materiałów.  
**NIE** używaj rozpuszczalników ani innych agresywnych środków czyszczących ani chemikaliów.  
Dla tego produktu została wystawiona Deklaracja Zgodności, więcej informacji można znaleźć tutaj na [www.immax.cz](http://www.immax.cz)

Jeśli masz pytanie lub potrzebujesz porady, skontaktuj się z nami pod adresem [podpora@immaxneo.cz](mailto:podpora@immaxneo.cz)

